6T 7725-00c

(FR) Bouton poussoir sonnette et packs carillon

(IT) Trasmettitore H.F e kit carillon

(FI) Painike ja kumistinpakkaukset

(GB) Bell push-button and chime packs

53600
53620 - 53621

- *Le bouton poussoir 53600 est une sonnette radio qui permet de piloter un ou plusieurs récepteurs carillon.*
- *Le kit 53620 est composé d'un bouton poussoir 53600 et d'un récepteur 3 mélodies 53610.*
- *Le kit 53621 est composé d'un bouton poussoir 53600 et d'un récepteur 10 mélodies 53611.*

Un appui sur le bouton poussoir déclenche la sonnerie du ou des récepteur(s) carillon associé(s). L'appui est signalé par un témoin lumineux.

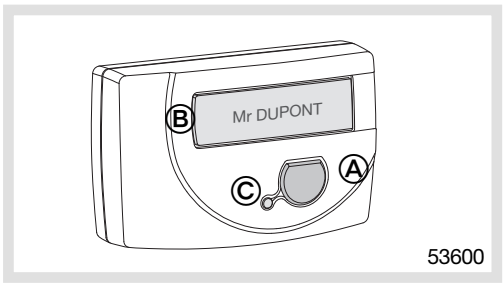
Chaque récepteur peut être associé à un ou plusieurs émetteurs (16 maximum) de la même gamme.

Présentation des produits

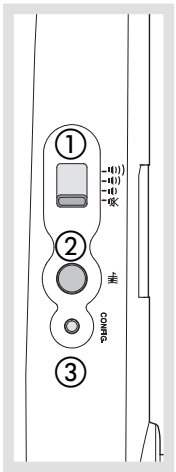
Ⓐ Bouton sonnette/configuration

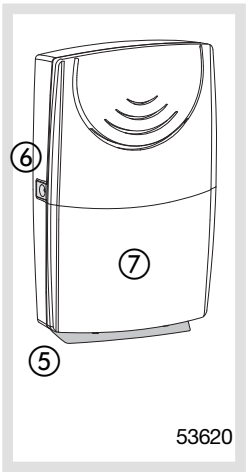
Ⓑ Porte-étiquette

Ⓒ Témoin lumineux

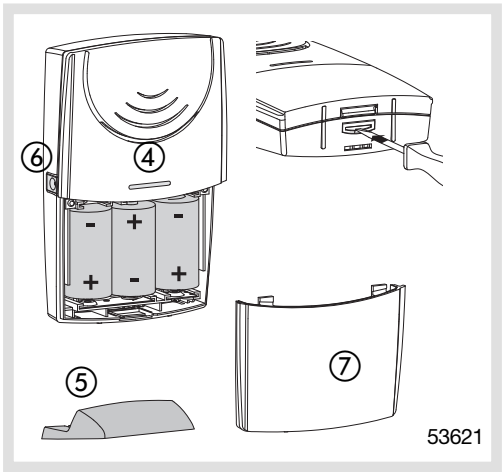


53600





53620



53621

① Bouton de réglage du volume

② Bouton choix des mélodies

③ Bouton de configuration

④ Témoin lumineux

⑤ Socle

⑥ Prise adaptateur secteur (réf. 53699). Quand l'adaptateur est branché, les piles sont automatiquement déconnectées.

⑦ Trappe à piles

Remarque : à la première mise sous tension ou après une mise à zéro, le récepteur joue toutes les mélodies.

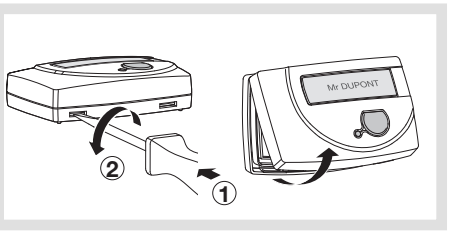
Installation du 53600

Le bouton poussoir peut être fixé par adhésif (fourni) ou avec des vis (fournies) sur une surface propre et lisse.

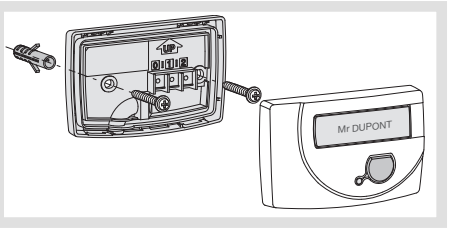
- Fixez le support sur le mur avec l'adhésif.

ou

- Démontez la trappe en engageant un tournevis dans les encoches situées au bas du bouton poussoir. Exercez une légère pression vers le haut et faites pivoter le tournevis pour dégager le clip de fixation.
- Retirez la face avant en la tirant vers vous.



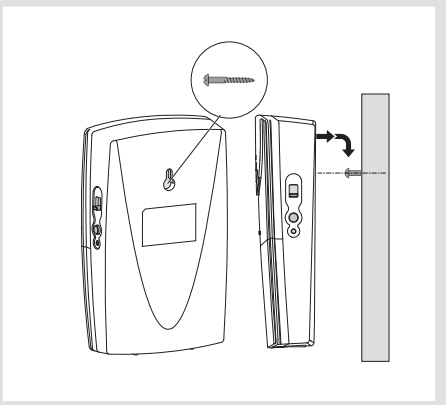
- Fixez le support sur le mur avec les 2 vis fournies.

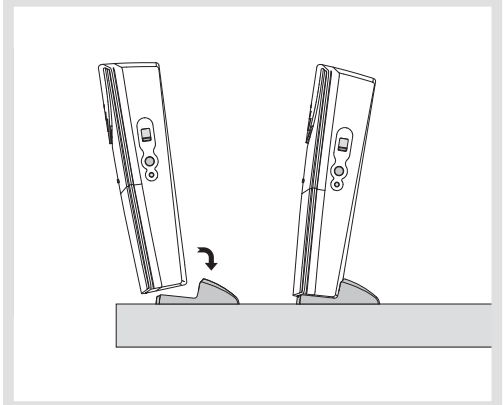


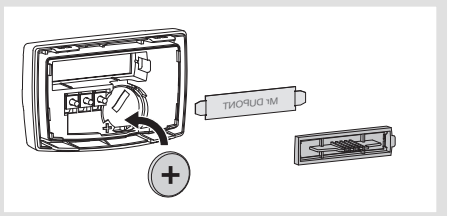
Mise en place de l'étiquette

- Une fois la trappe démontée, tirez sur le porte-étiquette.
- Placez l'étiquette dans l'emplacement prévu.
- Replacez le porte-étiquette dans son logement.
- Replacez la face avant.

Installation du 53620 et du 53621







Remplacement de la pile

- Démontez la trappe (voir ci-dessus) puis insérez une nouvelle pile.
- Replacez la face avant.

Configuration

Vous pouvez associer votre récepteur à plusieurs émetteurs et inversement plusieurs récepteurs à un émetteur avec, à chaque fois, une mélodie différente :

- 1 mélodie différente par récepteur.
- 1 mélodie différente selon l'émetteur activé.
- 1 mélodie différente par récepteur selon l'émetteur activé.

Sélection d'une mélodie

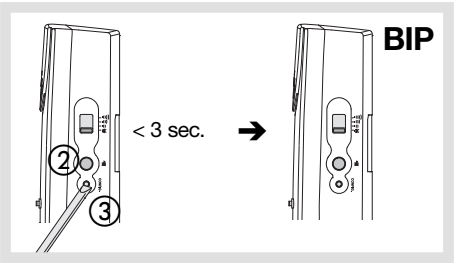
Un appui bref (*inférieur à* 3 secondes) sur le bouton choix des mélodies ② du récepteur permet de choisir une mélodie. La dernière mélodie entendue sera utilisée lors de l'association.

Une 11ème possibilité est disponible **(sauf 53620)** : le témoin lumineux s'allume sans mélodie.

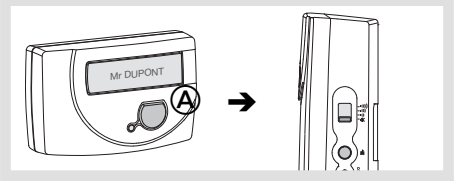
! Après association, pour modifier la mélodie, vous devez réaliser une nouvelle "Configuration".

Association d'un récepteur à un émetteur

Une fois la mélodie choisie, appuyez brièvement sur le bouton de configuration ③ du récepteur. Il émet un "bip" pour signaler qu'il est en mode "Configuration".



Appuyez sur le bouton de configuration Ⓐ de l'émetteur. Le récepteur joue la mélodie choisie et retourne en mode normal.



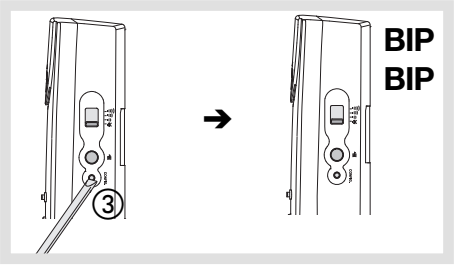
! Si aucun appui n'est effectué sur le bouton de configuration Ⓐ de l'émetteur 2 minutes après avoir appuyé sur le bouton de configuration ③ du récepteur, celui-ci retourne en mode normal.

Répétez l'opération pour associer plusieurs émetteurs et récepteurs.

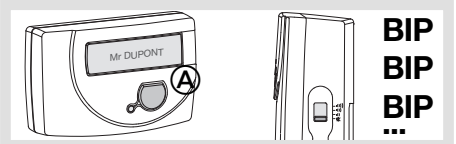
Mise à zéro

PARTIELLE (suppression d'un lien entre un récepteur et un émetteur)

Appuyez sur le bouton de configuration ③, du récepteur jusqu'à ce qu'il émette deux "bip".

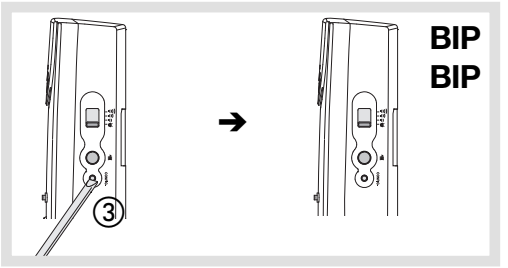


Appuyez sur le bouton de configuration Ⓐ de l'émetteur que vous voulez dissocier. Plusieurs "bip" sont émis par le récepteur. Le récepteur a effacé le lien avec l'émetteur.

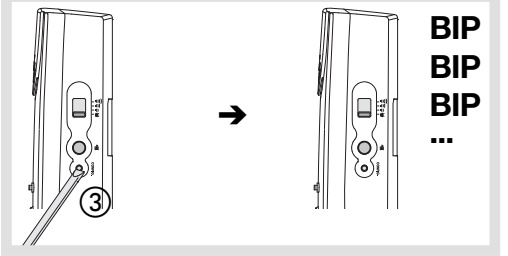


TOTALE (suppression de tous les liens établis avec le récepteur)

Appuyez sur le bouton de configuration ③ du récepteur jusqu'à ce qu'il émette deux "bip".



Appuyez de nouveau sur le bouton de configuration ③ du récepteur jusqu'à ce que plusieurs "bip" soient émis. Le récepteur a supprimé tous ses liens.



Réglage du volume

Vous avez la possibilité de régler le volume en positionnant le sélecteur ① du récepteur sur une des quatre positions : "haut", "moyen", "bas" et "silence".

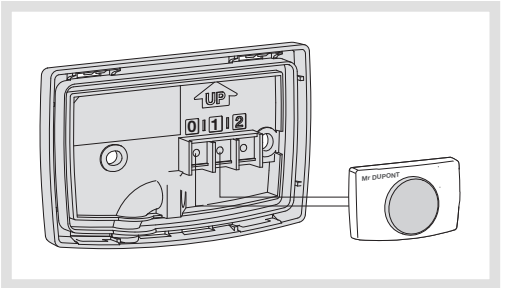
Fonction "bébé dort" (sauf 53620) : un appui prolongé (*supérieur à* 3 secondes) sur le bouton choix des mélodies ② permet de passer le niveau sonore du carillon en mode atténué (45 dB) pendant **3 heures**.

Un appui bref sur le bouton choix des mélodies ② permet d'interrompre le mode atténué et de revenir en mode normal.

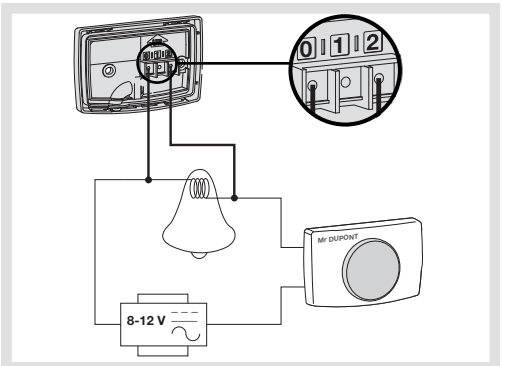
Options d'installation

Afin de protéger votre émetteur du vol ou d'une dégradation, vous pouvez l'installer dans un endroit protégé (boîte étanche non métallique IP55 par exemple).

Pose d'un bouton poussoir déporté (bornes 0 et 1)



Extension d'une installation filaire existante avec raccordement sur transformateur de sécurité (bornes 0 et 2)



Que faire si... ?

- **La led du bouton poussoir clignote :**
  - la pile est usagée, changez-la.
- **L'application ne se met pas en marche :**
  - le récepteur ou l'émetteur ne sont pas alimentés, vérifiez les piles, le disjoncteur ou l'alimentation.
  - Le récepteur ou l'émetteur est dans une zone perturbée par des émissions d'ondes (radio amateur, télévision, borne réseau GSM etc.) : déplacez le récepteur ou l'émetteur hors de la zone perturbée.
  - Le récepteur est hors de portée de l'émetteur, rapprochez-le suffisamment.
  - Le récepteur ne reconnaît l'émetteur, réinstallez le récepteur et procédez à une nouvelle configuration.
- **Vous devez remplacer un émetteur :**
  - faites une mise à zéro sur les récepteurs et procédez à une nouvelle configuration.

Si le problème persiste, contactez votre électricien.

Caractéristiques techniques

Emetteur

Tension d'alimentation :	1 pile 3V
Référence de la pile :	CR2032
Autonomie :	2 ans ou 7000 appuis
IP :	55 (si câblé, IP40)
Classe d'isolation :	II
Receiver category :	2
Portée typique :	200 mètres en champ libre
T° de fonctionnement :	-20 °C à +50 °C
T° de stockage :	-20 °C à +70 °C
Hygrométrie :	90% à 20 °C
Dimensions :	76 x 49 x 23 mm
Section des fils :	0,5 mm² max.

Récepteurs

Tension d'alimentation :	3 piles 1,5V ou adaptateur secteur réf. 53699
Référence des piles :	LR14/type C
Autonomie :	2 ans (10 mélodies/jours)
Fréquence :	433,92 MHz
IP :	20
Classe d'isolation :	II
Rapport cyclique d'émission :	10%
T° de fonctionnement :	0 °C à +45 °C
T° de stockage :	-20 °C à +70 °C
Hygrométrie :	90% à 20 °C
Dimensions :	153 x 99 x 41 mm
Niveaux de volume :	60 dB bas, 70 dB moyen, 85 dB haut

Hager Controls déclare que les produits de la présente notice sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1995/5/CE qui lui sont applicables. La déclaration de conformité CE est consultable sur le site http://www.hagergroup.net

Utilisable partout en Europe CE

Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques) ?

(Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles.

Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement.

Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

6T 7725-00c

(FR) Bouton poussoir sonnette et packs carillon

(IT) Trasmettitore H.F. e kit carillon

(FI) Painike ja kumistinpakkaukset

(GB) Bell push-button and chime packs

53600
53620 - 53621

• Il trasmettitore H.F. 53600 permette di comandare uno o più ricevitori carillon della stessa gamma.

• Il kit 53620 è composto da trasmettitore H.F. 53600 e da un ricevitore 3 squilli 53610.

• Il kit 53621 è composto trasmettitore H.F. 53600 e da un ricevitore 10 squilli 53611.

Una pressione sul tasto del trasmettitore H.F. mette in funzione lo squillo del o dei ricevitori carillon associati.

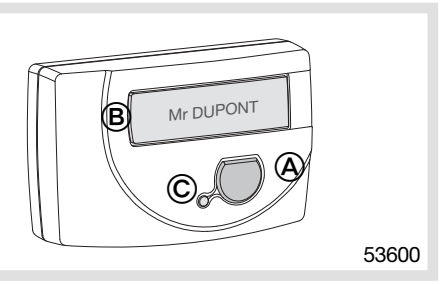
Qualsiasi ricevitore può essere associato a uno o più trasmettitori (16 massimo) della stessa gamma.

Presentazione dei prodotti

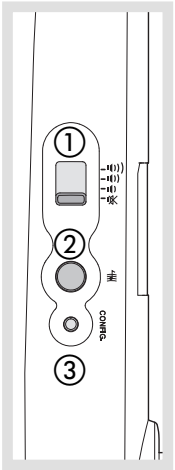
Ⓐ Pulsante di comando/configurazione

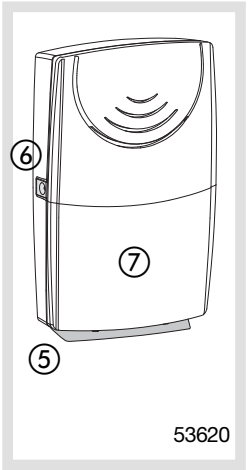
Ⓑ Porta-etichetta

Ⓒ Spia luminosa

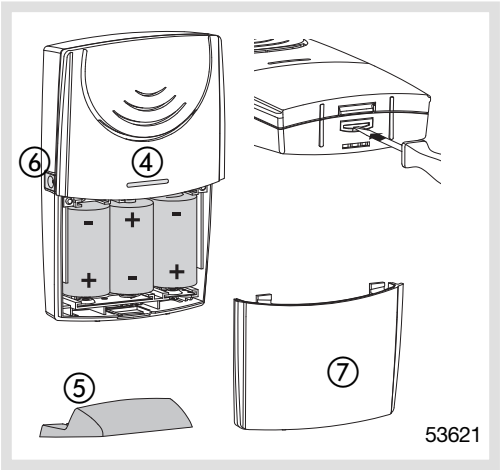


53600





53620



53621

① Tasto di regolazione del volume

② Tasto scelta della melodia

③ Tasto di configurazione

④ Spia luminosa

⑤ Base

⑥ Presa adattatore rete fissa (rif. 53699). Quando l'adattatore è collegato, le batterie sono disabilitate automaticamente.

⑦ Sportello

Osservazione : alla prima messa sotto tensione o dopo la reinizializzazione del prodotto, il ricevitore diffonderà tutte le melodie.

Installazione del 53600

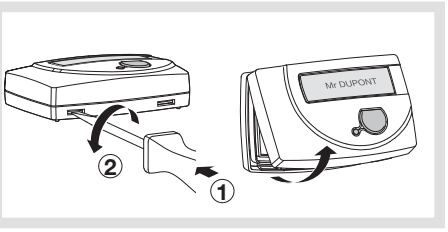
Il trasmettitore H.F. può essere fissato con il nastro adesivo (fornito) o con le viti (fornite) su una superficie pulita e liscia.

• Fissate il supporto sul muro con il nastro adesivo.

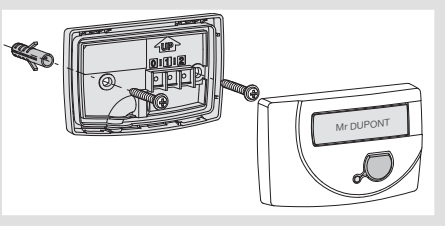
o

• Smontate lo sportello inserendo un cacciavite nelle tacche situate alla base del trasmettitore. Esercitate una leggera pressione verso l'alto e fate ruotare il cacciavite per liberare la clip di fissaggio.

• Rimuovete il pezzo frontale tirandolo verso di voi.



• Fissate il supporto sul muro con le 2 viti fornite.



Posizionamento dell'etichetta

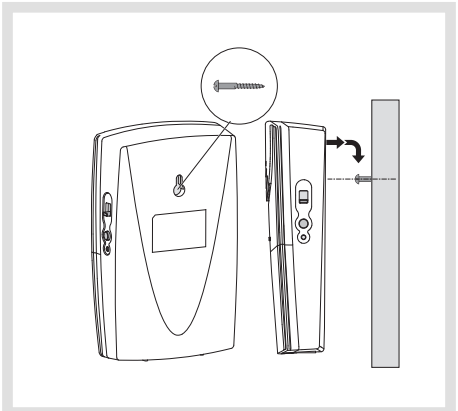
• Smontato lo sportello, tirate il porta-etichetta.

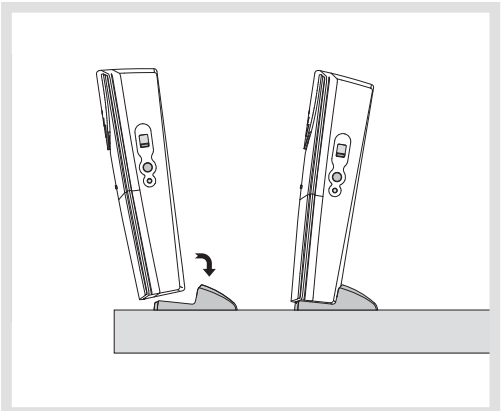
• Mettete l'etichetta nell' alloggiamento previsto a questo scopo.

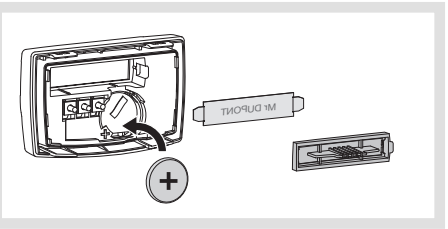
• Rimettete il porta-etichetta nel suo alloggio.

• Rimettete il pezzo frontale.

Installazione del 53620 e del 53621







Sostituzione della pila

• Smontate lo sportello (vedere sopra) e inserite una nuova pila.

• Rimettete il pezzo frontale.

Configurazione

Potete associare il vostro ricevitore a più trasmettitori, e viceversa più ricevitori ad un solo trasmettitore, associandovi ogni volta una melodia, come indicato più avanti :

- 1 melodia per ogni ricevitore.
- 1 melodia per ogni trasmettitore.
- 1 melodia per ogni ricevitore e secondo il trasmettitore in uso.

Scelta della melodia

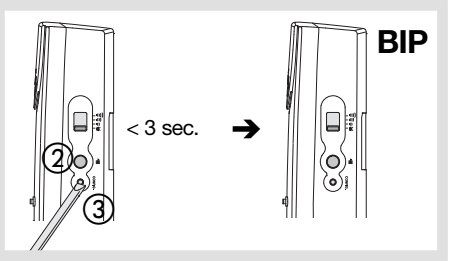
Una breve pressione (*inferiore a* 3 secondi) del tasto scelta della melodia ② sul ricevitore permette di scegliere la melodia. L'ultima melodia ascoltata sarà quella utilizzata durante la "Configurazione".

Un'undicesima opzione è ugualmente disponibile **(eccetto per il 53620)** : accensione della spia luminosa senza melodia.

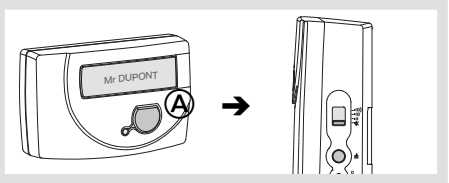
! Dopo l'associazione (vedere più avanti), per modificare la melodia, dovrete ripetere la "Configurazione".

Associare un ricevitore ad un trasmettitore

Scelta la melodia, premete brevemente il tasto configurazione ③ del ricevitore.
Questo emetterà un segnale sonoro per notificare che si trova in modo "Configurazione".



Premete il tasto di configurazione Ⓐ del trasmettitore. Il ricevitore diffonderà la melodia scelta e ritornerà in modo normale.



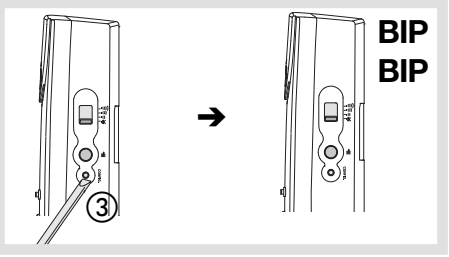
! Se non si esercitano pressioni sul tasto di configurazione Ⓐ del trasmettitore entro i 2 minuti seguenti la pressione del tasto configurazione ③ del ricevitore, questo torna in modo normale.

Ripetete l'operazione per associare più trasmettitori e più ricevitori.

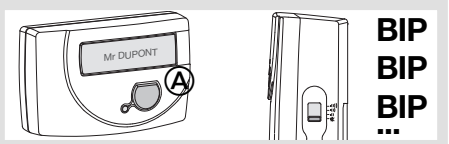
Reinizializzazione

PARZIALE (come annullare la trasmissione tra un ricevitore e un trasmettitore)

Premete il tasto di configurazione ③, del ricevitore fino all'emissione di un segnale sonoro.

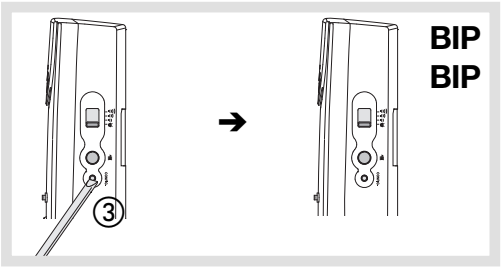


Premete il tasto di configurazione Ⓐ del trasmettitore che volete escludere. Il ricevitore emetterà un segnale sonoro ripetuto. Il ricevitore ha allora azzerato il suo link con il trasmettitore.

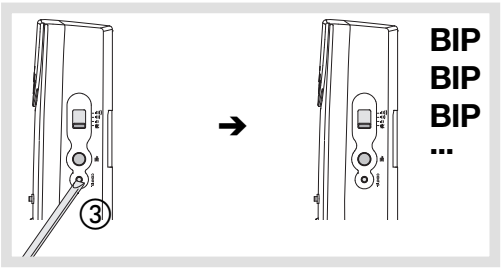


TOTALE (come annullare la trasmissione tra tutti i ricevitori e i trasmettitori)

Premete il tasto di configurazione ③ del ricevitore fino all'emissione di due segnali sonori.



Premete nuovamente sul tasto di configurazione ③ sonoro ripetuto. Il ricevitore azzera tutti i legami con tutti i trasmettitori.



Regolazione del volume

Potete regolare il volume grazie al tasto ① del ricevitore su 4 posizioni diverse : "alto", "medio", "basso" e "silenzioso".

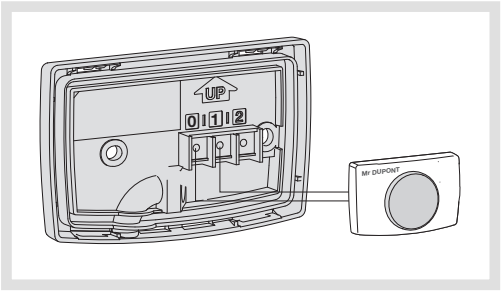
Funzione "siesta" (eccetto per il 53620) : una pressione prolungata (*superiore a* 3 secondi) del tasto scelta della melodia ② permette di modificare il volume dello squillo in modo attenuato (45 dB) per **3 ore**.

Una pressione breve del tasto scelta della melodia ② permette anche di mettere fine al modoattenuato e di tornare al modo normale.

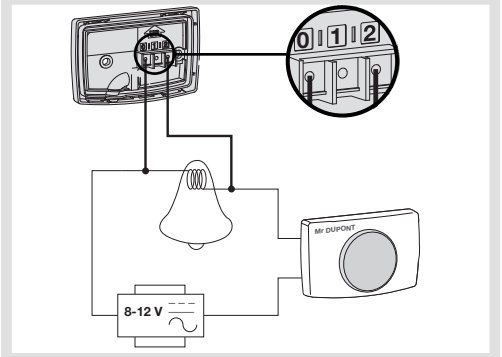
Opzioni d'installazione

Per proteggere il vostro trasmettitore H.F. da furto o da degradazione, potete installarlo in un luogo protetto (contenitore impermeabile non metallico IP55 per esempio).

Posizionamento di un trasmettitore H.F. remoto (morsetti 0 e 1)



Estensione di un'installazione filare esistente con collegamento all trasformatore di sicurezza (morsetti 0 e 2)



Che cosa fare se… ?

- **Il led del trasmettitore lampeggia :**
  - la pila è scarica, sostituitela.
- **Il prodotto non entra in funzione :**
  - il ricevitore o il trasmettitore non sono alimentati, verificare l'interruttore automatico o l'alimentazione.
  - Il ricevitore o il trasmettitore si trovano in un'area perturbata da altre onde (radio amatori, televisione, antenne GSM ecc.), spostate il ricevitore o il trasmettitore in un'altra zona non perturbata.
  - Il ricevitore è fuori dalla portata del trasmettitore, avvicinatelo quanto basta.
  - Il ricevitore non riconosce il trasmettitore, reinstallate il ricevitore e procedete ad una nuova configurazione.
- **Dovete sostituire un trasmettitore :**
  - eseguite una reinizializzazione dei ricevitori e procedete ad una nuova configurazione.

Se il problema persiste, contattate un elettricista.

Caratteristiche tecniche

Trasmettitore

Tensione d'alimentazione :	1 pila 3V
Modello della pila :	CR2032
Autonomia :	2 anni o 7000 pressioni
IP :	55 (se connesso, IP40)
Classe d'isolamento :	II
Receiver category :	2
Portata normale :	200 metri in campo aperto
Temperatura di funzionamento :	-20 °C a +50 °C
Temperatura di stoccaggio :	-20 °C a +70 °C
Umidità relativa :	90% a 20 °C
Dimensioni :	76 x 49 x 23 mm
Sezione dei fili :	0,5 mm^2 max.

Ricevitori

Tensione d'alimentazione :	3 pile 1,5V o adattatore rete rif. 53699
Modello delle pile :	LR14/tipo C
Autonomia :	2 anni (10 squilli/giorno)
Frequenza :	433,92 MHz
IP :	20
Classe d'isolamento :	II
Funzionamento ciclo di emissione :	10%
Temperatura di funzionamento :	0 °C a +45 °C
Temperatura di stoccaggio:	-20 °C a +70 °C
Umidità relativa :	90% a 20 °C
Dimensioni :	153 x 99 x 41 mm
Livello del volume :	60 dB basso, 70 dB medio, 85 dB alto

Hager Controls dichiara, sotto la propria esclusiva responsabilità, che i prodotti cui le presenti istruzioni si riferiscono, soddisfano tutti i requisiti essenziali relativi alla Direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità CE è consultabile sul sito http://www.hagergroup.net

Utilizzabile ovunque in Europa CE

Correctto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici).

(Applicabile in i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata).

Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento del rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto.

Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

Hager 05.2011 OCOM 110914

6T 7725-00c

(FR) Bouton poussoir sonnette et packs carillon

(IT) Trasmettitore H.F e kit carillon

(FI) Painike ja kumistinpakkaukset

(GB) Bell push-button and chime packs

53600
53620 - 53621

- *Painike 53600 on langaton ovikellopainike. Sillä voidaan ohjata yhtä tai useampaa sarjan kumistinta.*
- *Pakkaus 53620 koostuu painikkeesta 53600 ja kumistimesta 53610 3 melodiaa.*
- *Pakkaus 53621 koostuu painikkeesta 53600 ja kumistimesta 53611 10 melodiaa.*

Painettaessa ovikellopainiketta siihen yhdistetyt kumistimet antavat merkkiäänen. Sen lisäksi ne antavat valosignaalin.

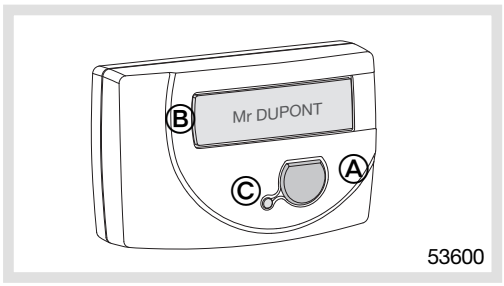
Jokainen vastaanotin voidaan yhdistää saman sarjan lähettimien (maksimi 16 kpl) kanssa.

Tuote-esittely

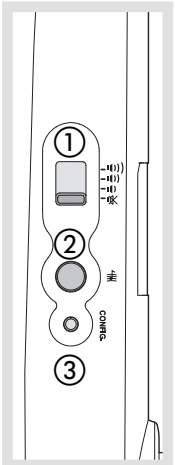
Ⓐ Käyttöpainike/opetus

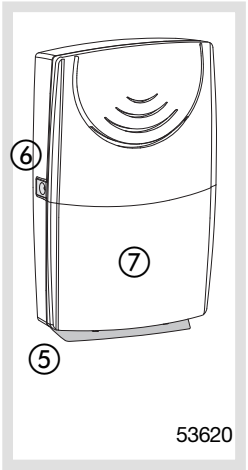
Ⓑ Nimikenttä

Ⓒ Merkkivalo

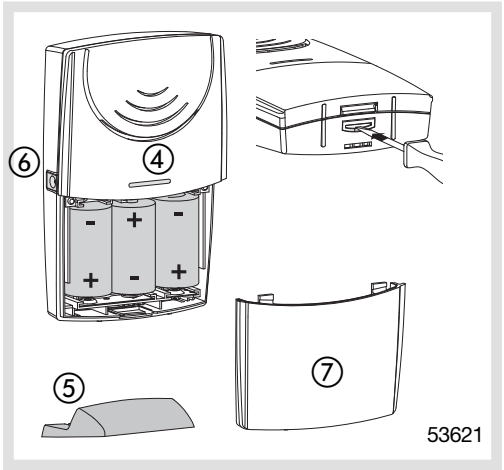


53600





53620



53621

① Kytkin äänenvoimakkuuden säätöön

② Painike melodioiden valintaan

③ Painike opetukseen

④ Merkkivalo

⑤ Jalusta

⑥ Liitin syöttöadapterille (53699). Kun adapteri liitetään, paristot kytketään pois käytöstä automaattisesti.

⑦ Kansiluukku

Huomio : ensimmäisen kerran käynnistettäessä tai tuotteen nollauksen jälkeen, kumistin soittaa kaikki melodiat.

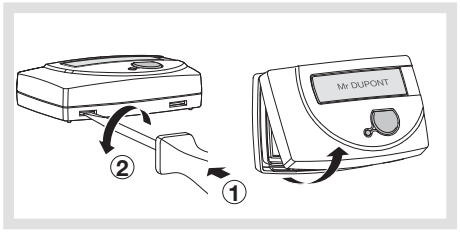
53600 asennus

Painike voidaan kiinnittää pitävällä tarralla (ei sisälly) tai ruuveilla (sisältyy) tukevalle ja tasaiselle pinnalle.

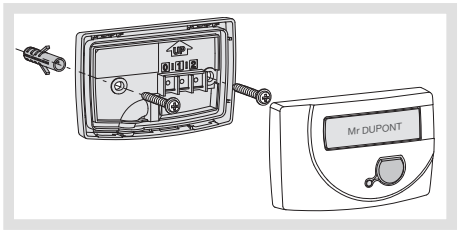
- Asenna kiinnitysalusta seinäpinnalle tarralla.

tai

- Irrota etukansi vapauttamalla painikkeen alaosassa olevat lukituskynnet ruuvitaltalla. Paina kynsiä kevyesti ja käännä ruuvitalttaa kynsilukituksen vapauttamiseksi.
- Vedä kantta alaosastaan itseäsi kohti.



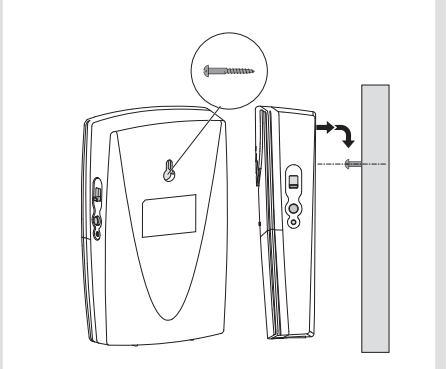
- Kiinnitä kiinnitysalusta seinään kahdella ruuvilla.

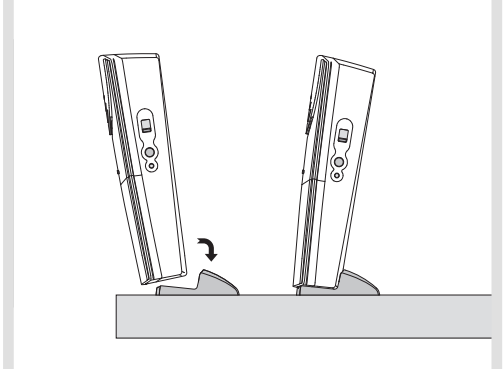


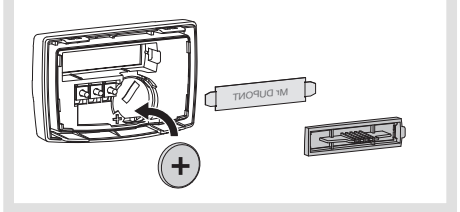
Nimikyltin asennus

- Etukannen irrotettuasi, vedä merkintäikkunan alusta ulos.
- Sijoita merkintäliuska sille varattuun paikkaan.
- Laita merkintäikkunan alusta paikalleen.
- Laita painikkeen etukansi paikalleen.

53620 ja 53621 asennus







Pariston vaihto

- Irrota painikkeen kansi (ohje yläpuolella) vaihtaaksesi uuden pariston.
- Laita painikkeen etukansi paikalleen.

Opetus

Voit yhdistää painikkeen useisiin kumistimiin tai vastaavasti useita painikkeita yhteen kumistimeen, joka kerta eri melodia seuraavasti :

- 1 erillinen melodia per kumistin.
- 1 erilainen melodia painikkeen mukaan.
- 1 erilainen melodia kumistimelle per aktiivinen painike.

Melodian valinta

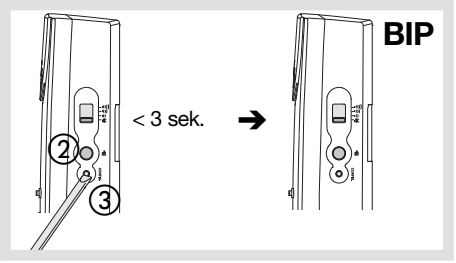
Lyhyt painallus (< *3 sekuntia*) kumistimen melodianvalintapainikkeesta ② mahdollistaa melodian valinnan. Viimeksi kuultu melodia otetaan käyttöön yhteenliitettäessä.

11. käytettävä mahdollisuus **(ei 53620)**: valomerkki ilman melodiaa.

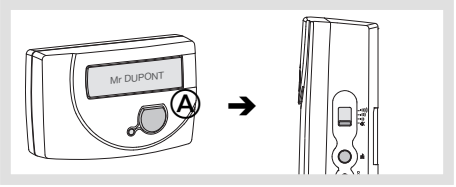
! Yhdistyksen jälkeen, melodian muuttamiseksi, yhteenopetus täytyy tehdä uudelleen.

Painikkeen ja kumistimen yhdistys

Melodian valinnan jälkeen, paina kevyesti kumistimen opetuspainiketta ③. Kumistin antaa merkkiäänen, että se on opetustilassa.



Paina painikkeen opetuspainiketta Ⓐ. Kumistin soittaa valitun melodian ja palautuu normaalitilaan.



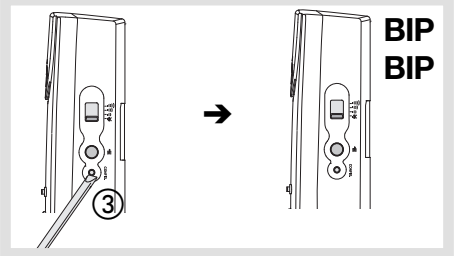
! Mikäli opetuspainiketta Ⓐ ei paineta kahden minuutin kuluessa opetuspainikkeen ③ painamisen jälkeen, kumistin palautuu takaisin normaalitilaan.

Toista operaatio yhdistääksesi useita painikkeita ja kumistimia.

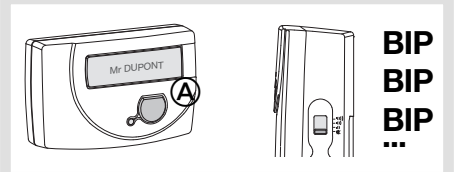
Nollaus

OSITTAINEN (nollaa linkitys lähettimen ja kumistimen välillä)

Paina opetuspainiketta ③, kunnes kumistin soittaa kaksi merkkiääntä.

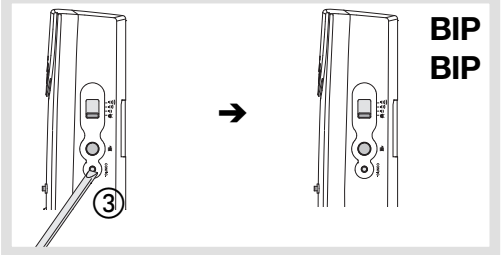


Paina opetuspainiketta Ⓐ painikkeesta jonka haluat erottaa. Kumistin soittaa monta merkkiääntä. Kumistin on poistanut sen ja painikkeen välisen linkin.

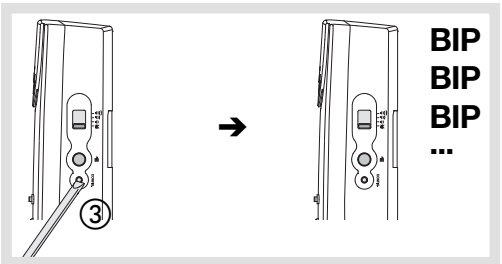


TÄYSI (poistetaan kaikki kumistimien ja lähettimien väliset linkit)

Paina opetuspainiketta ③ kunnes kumistin soittaa kaksi merkkiääntä.



Paina uudelleen kumistimen opetuspainiketta ③ kunnes se soittaa useita merkkiääniä. Kumistin poistaa kaikki linkit sen ja siihen yhdistettyjen painikkeiden välillä.



Äänenvoimakkuuden säätö

Kumistimen äänenvoimakkuutta voidaan säätää kytkimen ① avulla 4: ään eri tasoon: "korkea", "normaali", "matala" ja "äänetön".

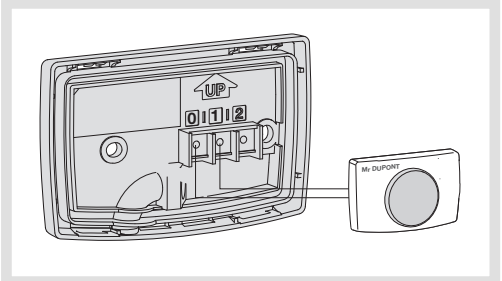
Toiminto "lapsi nukkuu" (ei 53620): pitkäaikainen painallus (> *3 sekuntia*) melodianvalinta painikkeesta ② alentaa kumistimen äänenvoimakkuutta (45 dB) **3 tunnin ajaksi**.

Lyhyt painallus melodianvalintapainikkeesta ② vastaavasti keskeyttää äänenalennustoiminnon ja kumistin palaa normaaliin tilaan.

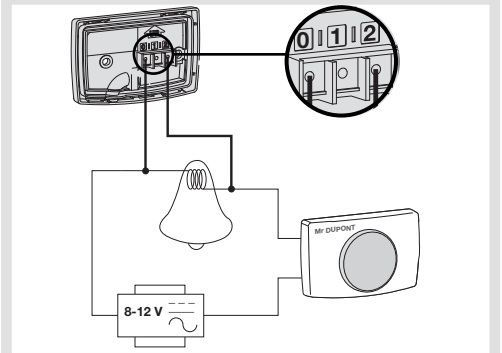
Vaihtoehtoinen asennus

Estääksesi painikkeen varastamisen ja vioittumisen, voit asentaa sen suojattuun paikkaan (esim. muu kuin metallinen vesitiivis kotelo IP55).

Asenna etäpainike (liittimet 0 ja 1)



Olemassa olevan kaapeloidun asennuksen laajennus (liittimet 0 ja 2)



Mitä tehdä, jos...?

- **Painikkeen LED vilkku:**
  - paristo on tyhjä, vaihda se.
- **Asennus ei toimi:**
  - painike tai kumistin ei saa syöttöjännitettä, tarkista johdonsuoja tai syöttökaapeli.
  - Painike tai kumistin on häirityllä alueella (radioamatööri, televisio, GSM-laite lähistöllä jne.), siirrä painike tai kumistin häirityn alueen ulkopuolelle.
  - Kumistin on painikkeen kantaman ulkopuolella, siirrä ne riittävän lähelle toisiaan.
  - Kumistin ei tunnista painiketta, nollaa kumistin ja tee opetus uudestaan.
- **Painike pitää vaihtaa:**
  - Vaihdon tekemiseksi nollaa kumistimet ja tee opetus uudelleen.

Mikäli ongelmia ilmenee, otat yhteyttä sähköasentajaasi.

Tekniset ominaisuudet

Painike

Syöttöjännite :	1 paristo 3V
Pariston tyypp :	CR2032
Toiminta-aika (paristo) :	2 vuotta tai 7000 painallusta
IP :	55 (johdotettuna IP40)
Eristysluokka :	II
Receiver category :	2
Kantama :	200 m vapaassa tilassa
Käyttölämpötila :	-20 °C ... +50 °C
Varastointilämpötila :	-20 °C ... +70 °C
Suhteellinen kosteus :	90%/20 °C
Mitat :	76 x 49 x 23 mm
Johdinten poikkipinta :	0.5 mm^2 max.

Kumistin

Syöttöjännite :	3 paristoa 1.5V tai syöttöadapteri 53699
Pariston tyyppi :	LR14/tyyppi C
Toiminta-aika (paristo) :	2 vuotta (10 soittoa/päivä)
Taajuus :	433.92 MHz
IP :	20
Eristysluokka :	II
Syklisen lähetyksen suhde :	10%
Käyttölämpötila :	0 °C ... +45 °C
Varastointilämpötila :	-20 °C ... +70 °C
Suhteellinen kosteus :	90%/20 °C
Mitat :	153 x 99 x 41 mm
Äänenvoimakkuus :	60 dB matala, 70 dB normaali, 85 dB korkea

Hager Controls vakuuttaa että käyttöohjeessa esitetyt tuotteet ovat direktiivissä 1995/5/CE oleellisten vaatimusten ja muiden asetusten mukaisia. Valmistajavakuutustodistus voidaan tarvittaessa pyytää internet-sivun http://www.hagergroup.net kautta.

Voidaan käyttää kaikkialla Euroopassa CE

Tämän tuotteen oikea käsittely (Jäte sähköinen ja elektroniset laitteistot).

(Sovellettavissa Euroopanunionissa ja muissa Euroopan maissa erillisillä keräysjärjestelmillä).

Tämä tuotteessa tai sen dokumenteissa näytetty merkintä kertoo, että tuotetta ei tulisi hävittää muun kotitalousjätteen kanssa laitteen käyttöiän päätyttyä. Mahdollisen ympäristölle tai ihmisille aiheutuvan haitan estämiseksi, erottele tämä muuntyyppisistä jätteistä ja kierrätä se vastuullisesti edistääksesi materiaalivarantojen jatkuvaa uudelleenkäyttöä.

Kotitalouskäyttäjien tulisi ottaa yhteyttä joko laitteen myyneeseen jälleenmyyjään tai paikallisiin viranomaisiin, saadakseen lisätietoja siitä minne ja miten tämä tuote voidaan toimittaa kierrätettäväksi ympäristöystävällisesti.

Ammattikäyttäjien tulisi ottaa yhteyttä heidän toimittajaan ja tarkistaa ostosopimukseen liittyvät säännöt ja ehdot. Tätä tuotetta ei pitäisi sekoittaa muiden talousjätteiden kanssa hävitettäessä.

6T 7725-00c

(FR) Bouton poussoir sonnette et packs carillon

(IT) Trasmettitore H.F e kit carillon

(FI) Painike ja kumistinpakkaukset

(GB) Bell push-button and chime packs

53600
53620 - 53621

- *Push-button 53600 is a radio bell that allows controlling one or several chime receiver.*
- *Kit 53620 includes a push-button 53600 and a 3-tune receiver 53610.*
- *Kit 53621 includes a push-button 53600 and a 10-tune receiver 53611.*

Pressing the push-button once activates the chimes of the associated chime receiver(s). An indicator light signals each button's pressure.

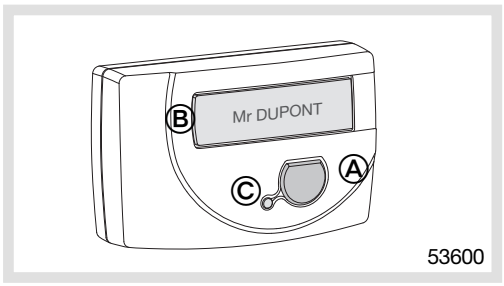
Each receiver may be associated with one or more transmitters (a maximum of 16) of the same range.

Products presentation

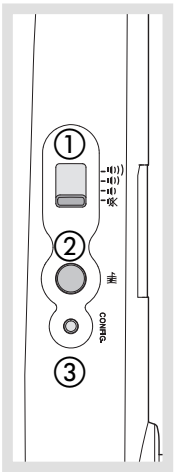
Ⓐ Bell push-button/configuration

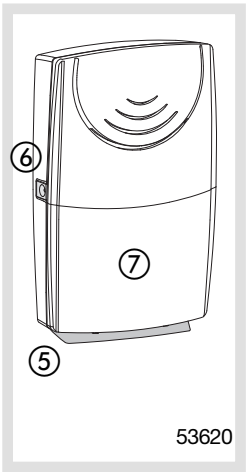
Ⓑ Label holder

Ⓒ Indicator light

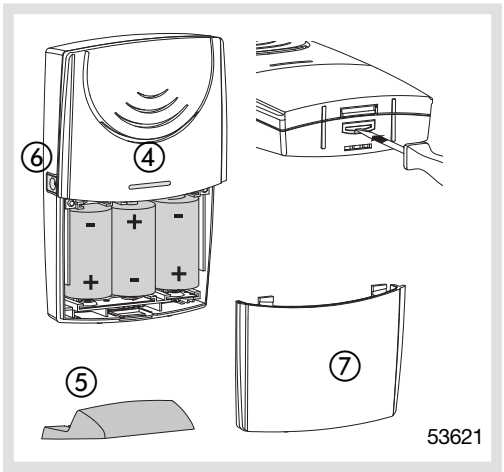


53600





53620



53621

① Volume control knob
② Tunes selection button
③ Configuration button
④ Indicator light
⑤ Base

⑥ Mains socket adapter (ref. 53699).
When the adapter is connected, the batteries are automatically disconnected.

⑦ Battery housing

Note: the receiver plays all tunes on first power-on or after reset.

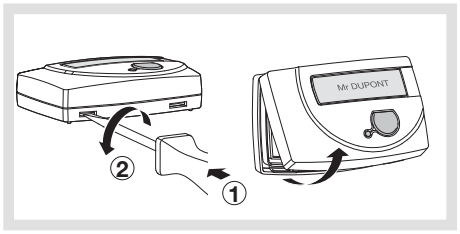
Installation of 53600

The push-button can be fixed using adhesive (provided) or with screws (provided) on a clean and smooth surface.

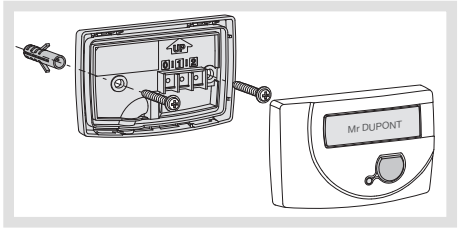
- Fix the support to the wall with adhesive.

or

- Remove the cover by inserting a screwdriver in the slots located at the base of the push-button. Push up slightly and turn the screwdriver to release the fixing clip.
- Remove the front face by pulling on it.



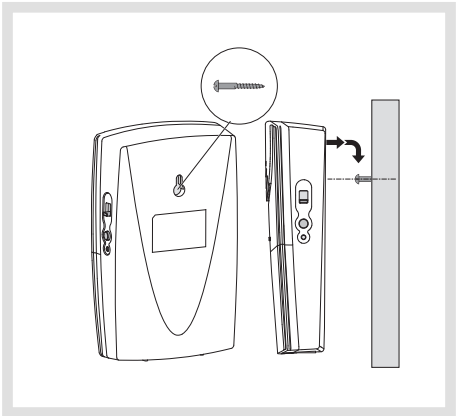
- Fix the support to the wall with the 2 screws provided.

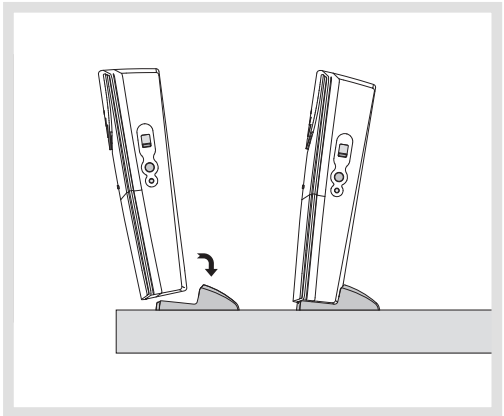


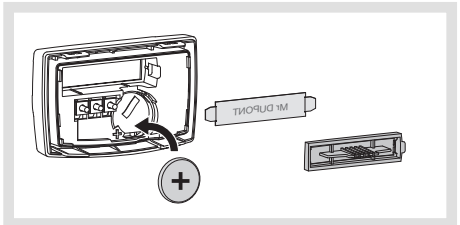
Fixing the label

- Once the cover is removed, pull on the label holder.
- Insert the label in the space provided.
- Replace the label holder in its housing.
- Replace the front face.

Installation of 53620 and 53621







Replacement of battery

- Remove the cover (see above) and insert a new battery.
- Replace the front face.

Configuration

You can associate your receiver with several transmitters and conversely several receivers with a transmitter, each with a different tune:

- 1 different tune per receiver.
- 1 different tune for each activated transmitter.
- 1 different tune per receiver according to the activated transmitter.

Selection of a tune

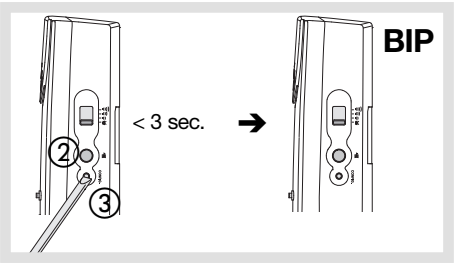
A tune may be selected by a short pressure (< 3 seconds) on tunes selection button ② of the receiver. The last tune played will be used during association.

An 11th option is available **(except for 53620)**: the indicator light goes on without tune.

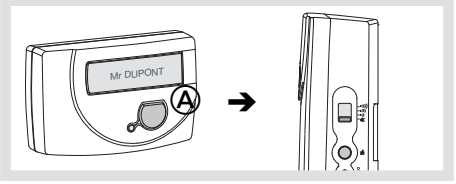
! After association, new "Configuration" is required to modify the tune.

Association of a receiver with a transmitter

Once the tune is selected, briefly press configuration button ③ of the receiver.
A "beep" will signal that the receiver is in "Configuration" mode.



Press configuration button Ⓐ of the transmitter. The receiver plays the tune selected and returns to the normal mode.



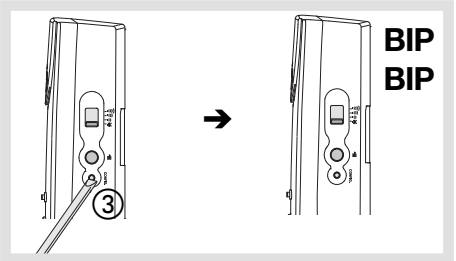
! When configuration button ③ of the receiver is pressed and 2 minutes pass whithout pressing configuration button Ⓐ of transmitter, the receiver returns to the normal mode.

Repeat the operation to associate several transmitters and receivers.

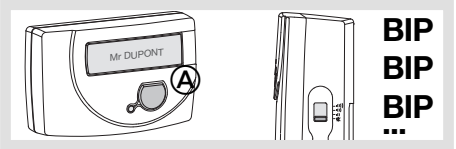
Reset

PARTIAL (removing a link between a receiver and a transmitter)

Press configuration button ③, of receiver until two "beeps" are heard.

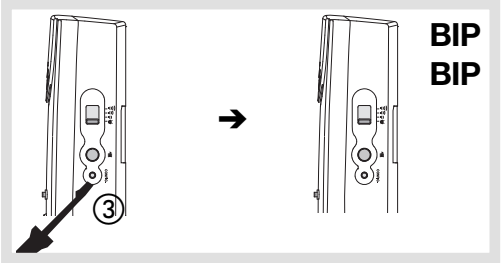


Press configuration button Ⓐ of the transmitter you want to dissociate. Several "beeps" are transmitted by the receiver. The receiver has cleared the link with the transmitter.

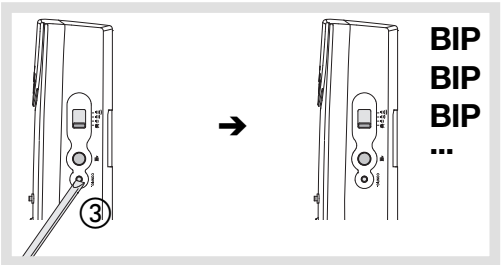


TOTAL (removing all links set up with the receiver)

Press configuration button ③ of the receiver until two "beeps" are heard.



Press again configuration button ③ of the receiver until several "beeps" are produced. The receiver has removed all its links.



Volume adjustment

Volume can be adjusted by setting selector ① of the receiver in one of the four positions: "high", "medium", "low" and "silence".

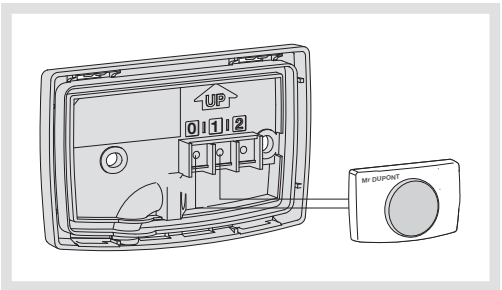
"Baby sleeps" feature: extended pressure (> 3 seconds) on tunes selection button ② makes it possible to set the chime in noise reduction mode (45 dB) for 3 hours.

A short pressure on tunes selection button ② allows to stop the noise reduction mode and return to the normal mode.

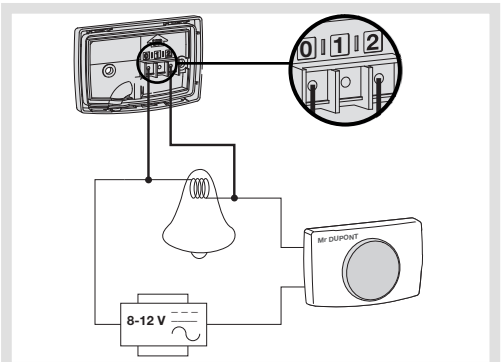
Installation options

In order to protect your transmitter from theft or damage, it can be installed in a safe place (water-proof nonmetal box, i.e. IP55).

Fitting a remote push-button (terminals 0 and 1)



Extension of an existing wire installation with connection to a safety transformer (terminals 0 and 2)



Troubleshooting

- **Push-button LED flickers:**
  - the battery is dead, change it.
- **The application does not start:**
  - The receiver or the transmitter is not power supplied, check the batteries, the circuit breaker or the power supply.
  - The receiver or the transmitter is in an area subject to interference (amateur radio, television, GSM terminal network, etc.): move the receiver or the transmitter out of the interference area.
  - The receiver is out of the transmitter range, move it closer.
  - The receiver does not recognize the transmitter, reinstall the receiver and re-configure.
- **You must replace a transmitter:**
  - Do a reset of the receivers and reconfigure.

If the problem remains, contact your electrician.

Technical characteristics

Transmitter

Supply voltage:	1 battery 3V
Battery ref.:	CR2032
Lifetime:	2 years or 7000 operations
IP:	55 (if cabled, IP40)
Insulation class:	II
Receiver category:	2
Typical range:	200 meters in open field
Operating T°:	-20 °C at +50 °C
Storage T°:	-20 °C at +70 °C
Hygrometry:	90% at 20 °C
Section of wires:	0.5 mm² max.
Dimensions:	76 x 49 x 23 mm

Receivers

Supply voltage:	3 batteries 1.5V or mains adapter ref. 53699
Battery ref.:	LR14/type C
Lifetime:	2 years (10 tunes played/day)
Frequency:	433.92 MHz
IP:	20
Insulation class:	II
Transmitter duty cycle:	10%
Operating T°:	0 °C at +45 °C
Storage T°:	-20 °C at +70 °C
Hygrometry:	90% at 20 °C
Dimensions:	153 x 99 x 41 mm
Volume levels:	60 dB low, 70 dB medium, 85 dB high

Hereby, Hager Controls, declares that this chime receiver is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
The CE declaration can be consulted on the site http://www.hagergroup.net

Usable in all Europe CE

How to eliminate this product (electric an electronic waste) ?

(Applicable in the European Community and other European countries implementing waste collection programs).

This symbol on the product or its documentation indicates that the product shall be collected separately from other domestic waste.
Uncontrolled waste disposal may result in damage to the environment and risk for human health. Contribute to sustainable use and recycling of material resources.

Private individuals are invited to contact the distributor of these products or public authorities to find out what are the local regulations in force for sustainable waste collection and disposal.

Companies are invited to contact their suppliers and review sale contract Terms & Conditions.
This product shall be collected and eliminated separately from other commercial waste.

Hager 05.2011 OCOM 110914